

Danza y teatro para paseantes

◆ COMPAÑÍAS DE BARCELONA, MADRID, YUGOSLAVIA, BRASIL-CHILE Y SANTIAGO PARTICIPAN EN LA TERCERA EDICIÓN DEL PROGRAMA 'EN PÉ DE PEDRA', ORGANIZADO PARA ESTE MES POR LA GALÁN

Siete compañías de danza y teatro 'tomarán' las calles compostelanas del 26 al 28 de este mes, mostrando al público sus últimos espectáculos. Se trata

de 'En Pé de Pedra', un proyecto nacido en la Sala Galán, que este año llega a su tercera edición, tras la interrupción sufrida el pasado año. La iniciativa,

que está patrocinada por Santiago Ciudad Europea da Cultura no ano 2000 y el Consorcio, incluye 8 montajes, 14 actuaciones y tres estrenos.

SANTIAGO. Ana Iglesias Un total de siete compañías de danza y teatro son las protagonistas de la nueva edición del programa *En Pé de Pedra*, un proyecto creado por la dirección de la Sala Galán, que este año llegará a las calles compostelanas del 26 al 28 de este mes, tomando como escenarios la praza da Quintana, Bonaval, San Martiño Pinario, Acibecheira, Praterías, Toural, el Paseo Central da Alameda y el Centro Galego de Arte Contemporánea.

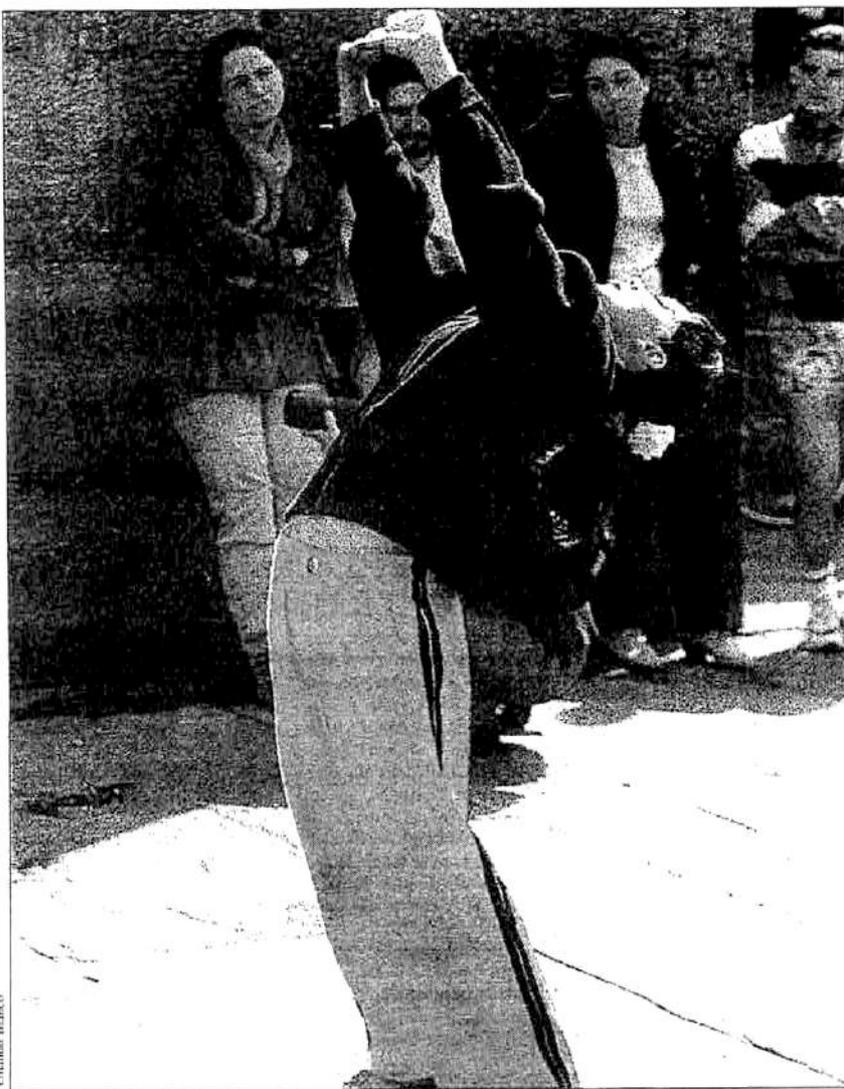
El proyecto, que surgió con el objetivo de "difundir y acercar a los espectadores las manifestaciones de teatro y danza contemporáneas fuera de su contexto habitual, utilizando para ello las calles y plazas de la ciudad como escenarios", se estrenó en 1995, en una experiencia que siempre ha sido calificada por sus organizadores como "muy satisfactoria, con un alto nivel de público en todas las funciones".

Para su tercera edición, y tras el paréntesis del año pasado, en el que la organización se vio obligado a suspenderlo por motivos económicos, al fallarle el patrocinador, el proyecto tendrá como protagonistas a las madrileñas Provisional Danza y Diez & Diez Danza; las catalanas Maríantonía Oliver y el tándem Andrés Corchero y Rosa Muñoz; la yugoslava Dah Teatar, la sudamericana Cuerpo Transitorio, y finalmente, la compostelana Matarile Teatro.

Las funciones se llevarán a cabo en horarios de una, seis y ocho de la tarde, y diez y doce de la noche, representándose tres espectáculos en tres lugares diferentes, en cada uno de los horarios establecidos.

Presentación en España

Cada espectáculo tiene una duración aproximada de entre 15 y 30 minutos, y entre lo más atractivo del cartel resulta la presen-



Una de las actuaciones incluidas en la segunda edición del programa 'En Pé de Pedra'

cia de la yugoslava Dah Teatar, que aprovechará el marco del programa para hacer su presentación oficial en España, con un espectáculo titulado *Angel's*

Memories, o el estreno de los nuevos montajes de Cuerpo Transitorio, Maríantonía Oliver y el tándem Corchero-Muñoz.

Cabe destacar el patrocinio de

la oficina Compostela 2000, en colaboración con el Consorcio de la Ciudad de Santiago y el Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais (IGAEM).

La iniciativa acoge ocho espectáculos y tres estrenos

El programa de *En Pé de Pedra* acoge en su tercera edición a siete compañías de danza y teatro, ocho espectáculos, catorce actuaciones y tres estrenos.

La inauguración del proyecto correrá este año a cargo del grupo Cuerpo Transitorio, una formación sudamericana que llegará el día 26, a las seis de la tarde, a la praza de San Martiño Pinario, para estrenar *Prescindibles (Compostela Mon Amour)*, una historia que gira en torno a la esquizofrenia del deseo, tomando como protagonistas a tres personajes que evidencian lo transitorio de los valores sociales, y que volverá a estar en cartel el día 28.

También para el día 26, a las ocho de la tarde, está prevista la presentación en España de la compañía yugoslava Dan Teatar, que traerá a la Acibecheira una pieza teatral titulada *Angel's Memories*, estrenada en el Festival de Belgrado, bajo la dirección de Dijana Milosevic y Jadranka Andjelic, con textos de Octavio Paz, San Sephard, Rainer María Rilke, José Ángel Valente, Leszek Kolakowski y la Biblia. La pieza volverá a estar en cartel el día 27.

Otro de los montajes que podrán verse el día 26, a las diez, es el de Matarile Teatro, que presentará en la praza de Praterías su *Strangers in the night*, pieza que repetirá el día 28, así como el último de la compañía barcelonesa Maríantonía Oliver, que estrenará su pieza *Ese pequeño ruiseñor*, a las doce de la noche, en el Paseo da Alameda.

La pieza, que tiene una duración aproximada de 15 minutos, podrá volver a verse el día 27.

La madrileña 10 & 10 Danza, por su parte, eligió como escenario el parque de Bonaval, donde el día 27, a las ocho, presentará su primera actuación de *Chueca & Cachue*, espectáculo que se repetirá el día 28.

Provisional Danza estará en la Quintana con su *Calle 4*, los días 27 y 28, y el tándem formado por los bailarines Andrés Corchero y Rosa Muñoz llegará en esta ocasión al Toural, para presentar *Cami de Silenci*.

EL PAÍS

EL PAÍS DE LAS TENTACIONES
VIERNES 26 DE JUNIO DE 1998



TEATRO / DANZA

TESTIGOS MILENARIOS

EN PE DE PEDRA TOMA LAS CALLES DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Las milenarias piedras de calles y plazas de Santiago de Compostela se convierten en un enorme escenario al aire libre. Durante tres días, siete compañías de danza y teatro acercarán a los paseantes sus coreografías y montajes. De Barcelona llegan la compañía de Andrés Corchero y Rosa Muñoz, con 'Camí de silenci' y 'Sospirs', y Mariantonia Oliver, que se presenta con 'Ese pequeño señor'; Diez & Diez Danza, de Madrid, trae una coreografía itinerante, 'Chueca y Cachué'; Cuerpo Transitorio, de Brasil y Chile, estrena 'Prescindibles' (en la foto); Dah Teatar, de Yugoslavia, escenifica 'Angel's memories', y Matarile Teatro, compañía de Santiago, representa 'Strangers in the night'. J. S.

■ Santiago de Compostela. Diversos escenarios y horarios. Del 26 al 28 de junio. (981 54 23 00).

Urbanística teatral

CAMILO FRANCO

A importancia dos escenarios queda por decir que asumen, en ocasións, papel protagonista. «En pe de pedra» é un deses casos nos que o escenario reclama una parte do argumento que se conta, unha parte do sentimento que se transmite. Compostela, finalmente, é todo un escenario de esquinas con historia, de decorados que asumen e reclaman a súa condición urbanística e, por tanto, teatral.

Logo resulta ser que en algún punto tiñan que se encontrar esas dúas condicións espectaculares, urbana e teatral, e resultou que se atoparon nesa fronteira lixeiramente indefinida do teatro coa danza neste festival organizado polo compañía Matarile.

Sobre esa fronteira apareceron esta fin de semana os pasos e as palabras e, acaso, resultara tan importante o diálogo entre o escenario e as accións como estas últimas. Pode ben ser que os espectadores tivesen unha oportunidade única de reinterpretar o espacio urbano e mesmo que chegasen á conclusión de que as cousas que a diario acontecen en Compostela parecen ser máis importantes porque se revisten con esa condición monumental e poderosa que as pedras lle conceden. Sucede tamén que a cidade modifica máis o seu carácter albergando cada unha das historias que o festival ofrece do que se alteran as historias por ser contadas ó pé das pedras. Non deixa de ser certo que calquera praza desa vella Compostela pide para si a atención que os espectadores deben poñer nos espectáculos. Esa é tamén a sorte. O teatro acaba por ser unha disquisición argumental que se engade á cidade, que se pega ó seu ritmo e acaso por eso as palabras e xestos marchen en direccións diferentes das previstas.

Siete compañías montan sus espectáculos en los escenarios de piedra para encontrarse con el público

El festival de danza y teatro «En Pé de Pedra» llena las plazas de Compostela

Toda palabra tiene un gesto. La frase sintetiza el contenido del espectáculo de música y expresión corporal «Calle 4», que representa estos días en las plazas de la zona monumental compostelana la compañía madrileña Provisional Danza, dentro de la

tercera edición del festival de danza y teatro para paseantes «En Pé de Pedra», que organiza la sala Galán. La fuerza del gesto y la palabra la brindan siete grupos a cuantos caminan, pasean o deambulan por Santiago desde el viernes hasta hoy.

SANTIAGO. C.P.
Redacción

Provocan la mirada de un público sorprendido y atrapado por la escena representada entre la piedra de la monumental Compostela. Ir al encuentro de los espectadores es el propósito de este festival de danza y teatro, que se consolida en su tercera edición y pese al paréntesis del pasado año.

En Pé de Pedra ofrece en sus tres días de representaciones en vivo una mezcla entre el teatro y la danza no convencionales y los espectáculos de calle, en los que la fuerza de la palabra acompaña al gesto o en los que es el gesto hecho expresión armoniosa el que cautiva y comunica sin explicaciones de libreto.

A diferentes horas del día, compostelanos, allegados y turistas se pueden encontrar en los escenarios de piedra con los montajes de siete grupos distintos.

Cuerpo Transitorio, un grupo de danza-teatro brasileño-chileno, eligió la plaza de San Martiño Pinarío para representar *Prescindible*, un ritual urbano de lo superfluo y la transitoriedad de los valores sociales. Dah Teatar, una compañía yugoslava, trae el espectáculo *Angel's memories*, que montan cada tarde en la plaza de la Azabachería tres actrices, son ángeles caídos en la tierra en un momento que exige a la



XOAN A. SOLER

Aficionados y paseantes-espectadores contribuyen a crear el espacio escénico de cada escenario urbano

gente tomar partido.

De Madrid son los ocho miembros de Provisional Danza, que con el apoyo de la música y agua a presión que chorroan varias mangueras interpretan en A Quintana un espectáculo de danza, *Calle 4*, en el que «toda palabra tiene un gesto» y «un beso es un gesto sin palabras». El grupo 10&10 Danza optó por las es-

caleras situadas ante San Domingos de Bonaval para su espectáculo *Chueca & Cachuté*, inspirado en la *Commedia dell'Arte*.

La representación gallega la ostenta la compañía Matarile Teatro, fundadora de la Sala Galán, con su obra *Strangers in the night*, extraída del espectáculo *12 Rounds*. Marian-tonio Oliver estrena en este

festival, y en el paseo central de la Alameda, *Ese pequeño Señor*, una coreografía propia. La compañía catalana Andrés Corchero-Rosa Muñoz presentan en la plaza de O Toural *Camí de Silenci* y *Sospirs*, dos espectáculos de danza que expresan la aproximación al *espacio invisible* del ser y la irrealidad hecha respiración y silencios.

El festival «En pé de pedra» reaparece en su tercera edición

SANTIAGO

Redacción

El festival de danza contemporánea en la calle *En pé de pedra* reaparecerá el viernes en Compostela, tras un tiempo de ausencia como consecuencia de la falta de subvención por parte de las instituciones públicas. La muestra, organizada por la sala de teatro Galán, presentará en esta ocasión, en su tercera edición, siete espectáculos de otras tantas compañías de diferentes países de Europa y América.

Las compañías que ocuparán los espacios abiertos de Santiago como calles, plazas o parques, así como los espectáculos que se podrán ver serán: Provisional Danza, de Madrid, con *Calle 4*; Andrés Corchero-Rosa Muñoz, de Barcelona, con *Sospirs*; Marian Antonio Oliver, de Barcelona, con *Ese pequeño señor*; Diez & Diez Danza, de Madrid, con *Chueca & Cachué*; Cuerpo Transitorio, Brasil-Chile, con *Prescindibles (Compostela mon amour)*; Dah Teatar, Yugoslavia, con

Angel's Memories; y Matarile Teatro, de Santiago, con *Strangers in the night*.

El objetivo de la muestra es difundir y acercar a los espectadores las manifestaciones de teatro y danza contemporánea fuera de su contexto habitual, empleando las calles y plazas como escenario. Esta tercera edición cuenta con el patrocinio de Compostela 2000, el Concello de Santiago y el Instituto Galego das Artes da Imaxe (IGAEM), y con la colaboración de la Diputación de A Coruña.

As sete compañías de danza contemporánea que participan na terceira edición do programa 'En Pé de Pedra' despediranse hoxe das rúas e prazas compostelás, lugares onde desde o día 26 estiveron presentando os seus espectáculos. O programa, elaborado pola sala Galán, incluíu tres estreas.

A danza 'toma' as rúas de Santiago

Hoxe remata o programa

'En Pé de Pedra'

As estreas ofrecidas este ano foron a de Cuerpo Transitorio, Mariantonia Oliver e Andrés Corchero-Rosa Muñoz. Estes últimos elixiron como escenario o Centro Galego de Arte Contemporánea, único espacio cerrado que se incorpora por primeira vez ó proxecto coa súa montaxe, Sospirs.

Se onte as rúas estiveron tomadas polas compañías Provisional Danza, a iugoslava Dah Teatar, que acaprou a atención dun gran número de espectadores; 10 & 10 Danza, o tándem Andrés Corchero e Rosa Muñoz, a única que presenta dúas montaxes nesta edición, xa que onte escenificou Cami de silenci, e Mariantonia Oliver.

Hoxe tocaralle novamente a 10 & 10 Danza, que estará á unha e media co seu espectáculo Chueca & Camué, en Bónaval; Cuerpo Transitorio, que estará con Prescindibles (Compostela Mon Amour), ás seis, en San Martiño Pinario; Corchero e Muñoz, ás oito da tarde; Matarile Teatro, con Strangers in the night, en Bónaval, e Dah Teatar, que se despedirá



En Pé de Pedra, organizado pola Sala Galán, chega hoxe á súa fin con varias actuacións, entre elas a que terá lugar, por vez primeira, nas instalacións do CGAC. Na imaxe, a compañía iugoslava 'Dah Teatar', que acaprou a atención do público na Acibechería.

e finalmente, Provisional Danza, que se encargará de clausura-lo festival, ás doce, na Quintana, coa súa Calle 4.

Por outra parte, a Sala Galán finalizará o seu programa mensual cun curso intensivo de climatoloxía compositiva, que se desenvolverá

entre os participantes no curso celebrarase unha audición de cara ó proxecto In the mist, que dirixirá o propio bailarín catalán na sala alternativa compostelá entre os meses de

setembro e outubro. O taller, chamado Body Weather Workshop, conta co patrocinio da oficina de Compostela 2000, coa colaboración do Igaem e a Consellería de Cultura.

SANTIAGO

COMPOSTELÁN



O SONO

"Camí de silenci" e "Sospirs", as dúas montaxes dos cataláns Andrés Corchero (na foto inferior) e Rosa Muñoz son soños posibles para espazos invisibles. "Como un soño repetido as imaxes encontráanse no murmuro da respiración. E con cada alasada o seu corpo eváase e permanece tranquilo. Os silencios na boca e as pausas do alre no corpo debuxan unha paisaxe efímera". Son suspiros loitos stanza, soños universais e compartidos coa compañía lugolava Dah Teatar (na foto superior). Dúas imaxes para un "En Pé de Pedra 98" que levou ás rúas de Compostela imaxes inesquecibles. Xestos, ritos e soños sobre pedra.

DANZA E TEATRO PARA PASEANTES



O XESTO...

Toda palabra ten un xesto, un xesto pode ser un bico, un bico ben pode ser unha flor, unha flor pode ser un bo xesto, un bico é un xesto sen palabras.

Provisional Danza de Madrid presentou en Compostela "Calle 4", unha coreografía de Carmen Werner, con música de Arvo Part e Luís Paniagua, estreada no "Madrid en Danza 97". A compañía leva traballando dende 1987 e foi presentada no Teatro Galán en 1993. Chuvia artificial para a Praza da Quintana en dúas noites xa inesquecibles. Danza pasada por auga, movementos húmidos e xestos tan provisionais e urxentes como a propia chuvia.

O RITUAL

Un ritual urbano do superfluo. A esquizofrenia do desexo. Xogo do fitil e desbotable. Tres personaxes, retallos de tempo, evidencias a transitoriedade dos valores sociais.

Cuerpo Transitorio (Brasil-Chile) levou a Praza de San Martiño Pinario a montaxe "Prescindibles (Compostela Mon Amour)". Corpos espidos sobre pedra. Todo un ritual do xesto, da tortura, do amor e do medo. Corpos estáticos ou en movemento. Corpos en danza.



A NOSA TERRA

Nº 836 - ANO XXI
25 DE XUÑO DE 1998

Santiago

■ CINEMA

VÍDEO DE CRIACIÓN CATALÁN

A IX Mostra de vídeo de creación, producida polo departamento de Cultura da Generalitat de Catalunya, aglutina oito obras de: Julian Álvarez, Pedro Ballesteros, Xavier Hurtado, Susi Marqués, Joan Lendre, Joan Pueyo, Toni Serra e Jordi Teixidó. Os visionados son os Xoves de Xuño no Taller do Servizo Pedagóxico ás 19 h. Nesta semana finaliza a mostra coa proxección, o Xoves 25, de *Sopa básica* de Jordi Teixidó.

■ DANZA E TEATRO

EN PÉ DE PEDRA

O festival de danza e teatro organizado pola sala

Galán chega á III edición. *En pé de pedra* 98 desenvolverase entre os días 26, 27 e 28 de Xuño. Participarán 7 compañías de danza e teatro, que ocuparán as ruas de Compostela. O Venres 26 actuará ás 18 h, en San Martiño Pinarario, *Cuerpo transitorio* (Brasil-Chile); ás 20 h., na Acibecharia, farao o grupo igoslavo *Dah teatar*; ás 22 h, *Matarile teatro*, actuará na Praza das Praterias; e ás 22 h, no paseo central da Alameda, terá lugar a actuación de *Mariantonia Oliver* (Barcelona). O Sábado 27 actuará ás 13 h, na Praza da Quintana, o grupo de danza *Provisional danza* (Madrid); ás 18 h., actuarán de novo *Dah teatar* na Acibecharia; ás 20 h., en Bonaval, actuará *10&10 Danza* (Madrid); ás 22 h., *Andrés Corchero e Rosa Muñoz* (Barcelona), actuarán na Praza do Toral; e ás 24 h., novamente *Mariantonia Oliver* no Paseo central da Alameda. O Domingo 28 ás 13 h., en Bonaval *10&10 Danza*; ás 18 h, en San Martiño Pinarario *Cuerpo transitorio*; ás 20 h, no CGAC *Andrés Corchero e Rosa Muñoz*; ás 22 h, *Matarile teatro*, nas Praterias; e ás 24 h, na Quintana *Provisional danza*.



En pé de pedra, o festival de danza e teatro vense desenrolando nas ruas de SANTIAGO.

♦ LA INICIATIVA DE LA SALA GALÁN SE ABRE EN SU TERCERA EDICIÓN A LAS PROPUESTAS TEATRALES

Siete compañías de danza contemporánea sacan a la calle sus últimos espectáculos

El director xeral de Promoción Cultural, Homero Pérez Quintana, acompañado por Ana Vallés, directora de la Sala Galán, y Manuel Oliveira, en representa-

ción del Centro Galego de Arte Contemporáneo, se reunieron ayer con un grupo de bailarines y coreógrafos para presentar la tercera edición de 'En Pé de Pe-

dra', un proyecto que pretende sacar la danza a la calle y que este año cuenta con la participación de siete compañías. El espectáculo comienza hoy.

El proyecto se inicia hoy y estará tres días en cartel repartido por ocho escenarios

La danza y el teatro inundarán desde esta tarde las calles de Compostela durante tres días. En horarios de seis y ocho de la tarde, y diez y doce de la noche, siete compañías acercarán a los paseantes sus propuestas escénicas, que podrán contemplarse en San Martiño Pinarío, Acibecheira, Pra-terias, Alameda, A Quintana, Bonaval, Toural y CGAC.

Entre los grupos más esperados se encuentra el yugoslavo Dah Teatar, que presentará su espectáculo *Angel's Memories*, "una versión de un montaje de 1992, que tenía como escenario las calles en guerra de Belgrado".

El grupo, que visita Compostela por segunda vez, se mostró encantado de estar en la Galán, "ya que la concepción y actitudes que toman ellos hacia el teatro son muy parecidas a las nuestras, trabajando por la individualidad y la libertad de los artistas".

Por su parte, las sudamericanas Fedora Fonseca y Rosana Barra, miembros de Cuerpo Transitorio, confesaron que "teníamos muchas ganas de bailar en la calle, y estamos muy felices de tener un espacio para presentar a otro continente y a otra cultura".

Con una coreografía hecha ex profeso para el festival, *Prescindibles*, *Compostela Mon Amour*, el dúo muestra en "un trabajo desenfadado", su relación "de pasión y locura con Santiago".

Kike Salgado, de la compañía Maríantonio Oliver, comentó por su parte que "nuestro espectáculo es una historia sencilla que se inició con la propuesta de Jordá Ferrer de construir una máquina. Se trata de un hombre de forma simpática que será manipulado por el espectador con su fantasía".

SANTIAGO. A. Iglesias

La compañía Cuerpo Transitorio, de Brasil-Chile, inaugura esta tarde, a las seis, en San Martiño Pinarío, la tercera edición de *En Pé de Pedra*, un proyecto nacido en el seno de la Sala Galán con el objetivo de "sacar propuestas de danza contemporánea a la calle, acercándolas a un público que nunca iría a un teatro a verlas", tal y como ayer indicó Ana Vallés, quien además destacó la importancia de "convertir a Santiago y Galicia como punto de encuentro y proyección de lo que se está haciendo actualmente en este campo".

Tras la interrupción del año pasado, el festival regresa con más fuerza que nunca a las rúas y plazas compostelanas. Un total de siete compañías de danza y teatro, entre los que figuran Andrés Corechero y Rosa Muñoz (Barcelona), Cuerpo Transitorio, Dah Teatar (Yugoslavia), Provisional Danza (Madrid), Maríantonio Oliver (Barcelona), Matarile Teatro (Compostela) y 10 & 10 Danza (Madrid), protagonizan la edición de este año, que cuenta con un presupuesto de 4.700.000 pesetas, bajo el patrocinio del Consorcio y la Oficina 2000, frente a los dos millones y medio con los que contó en su última edición.

Las novedades radican, según Ana Vallés, en el aumento del número de compañías, "que ha pasado de 5 a 7", y en la apertura del festival a las propuestas teatrales. "Además", señaló, "el proyecto



Participantes del proyecto 'En Pé de Pedra' minutos antes de la presentación de sus montajes

irá creciendo en sucesivas ediciones hasta el 2000, en el que tomarán parte doce grupos".

Otra de las novedades se encuentra en la inclusión del recinto del Centro Galego de Arte Contemporáneo como escenario, pese a que el proyecto nació para presentar los montajes al aire libre. En este sentido, Manuel Oliveira comentó que "generalmente el público asocia exclusivamente un

museo a las artes plásticas, pero el CGAC se caracteriza por ser un espacio abierto a otras propuestas artísticas e incorporarlas a su programación estable".

De esta forma, el Centro de Arte Contemporáneo recibirá en su vestíbulo a Andrés Corechero y Rosa Muñoz, quienes estrenarán *Sospix*, un trabajo en el que según su creador "tomamos los suspiros como elemento de respiración".

Por su parte, Homero Pérez Quintana, presidente del IGAEM y director xeral de Promoción Cultural, quiso felicitar a la Sala Galán "por estas actividades que van a buscar al espectador a la calle", asegurando que "es un espectáculo que va al encuentro del público de una manera directa".

En opinión de Pérez Quintana, "el proyecto será muy interesante para los visitantes de Santiago".

EL ESPEJO



LOIS FERNÁNDEZ

Teatro para ángeles

Dah Teatar actúa a las 18 horas de hoy en Acibachería con su espectáculo «Angel's moments» dentro de «En pé de pedra». Es un grupo yugoslavo formado por Sanja Krsmanovic-Tasic, Valentina Milivojevic y Maja Mitic en el que la danza se mezcla con el teatro y la poesía. De hecho, en el espectáculo se utilizan textos de Octavio paz, José Angel Valente, Sam Shepard, Lesek Kolakowski, y Rainer María Rilke. Las tres actrices dan vida a tres ángeles que actúan como mensajeros entre la gente ya

las ideas, el cielo y la tierra. Dah Teatar es una laboratorio de teatro fundado en 1991 que cultiva técnicas tan diversas como la danza moderna, el teatro oriental o las artes marciales. Dentro del mismo ciclo de «En pé de pedra», organizado por Teatro Galán, mañana domingo, a las 20 horas, el Centro Galego de Arte Contemporánea será el escenario de «Sospirs» (Suspiros), que podrá ser contemplado tanto desde dentro como desde fuera del edificio. Andrés Corchero y Rosa Muñoz serán los bailarines.



ÁLVARO BALLESTEROS

Las integrantes de Dah Teatar, junto al director de xeral de Cultura, Homero Pérez Quintana

Pé de Pedra

A Sala Galán de Santiago de Compostela preparou para o mes de xuño unha intensa axenda de actividades entre as que destacan un curso de danza contemporánea e outro de climatología corporal, espectáculos, dous programas de vídeo e a terceira edición de *En pé de pedra*. O ciclo iniciarase o día 1 cun curso de danza impartido por Diane Arvanites e Tommy Neblett.

Espectáculos, cursos, programas de vídeo y la tercera edición de 'En pé de pedra' en la agenda de junio de la Galán

SANTIAGO. Redacción

La Sala Galán ha preparado para el mes de junio una intensa agenda de actividades entre las que destacan un curso de danza contemporánea y otro de climatología corporal, espectáculos, dos programas de vídeo y la tercera edición de *En pé de pedra*.

La agenda se iniciará el día 1 con un curso de danza impartido por Diane Arvanites y Tommy Neblett, mientras que del 4 al 6, la sala estará abierta al nuevo espectáculo de la compañía norteamericana Prometheus Dance, titulada *Impromptus and Intrigues*, danza y música sobre intrigas humanas y conflictos sociales en una velada de *waltzes*, que podrá verse en función de diez de la noche.

Seguidamente, los días 11 y 12, la sala acogerá dos programas en vídeo sobre la obra del director norteamericano Robert Wilson.

Por su parte, el proyecto *En pé de pedra* reunirá en su tercera edición, del 26 al 28, a los grupos Andrés Corchero y Rosa Muñoz, de Barcelona; Provisional Danza, de Madrid; Mariantonia Oliver, de Barcelona; Diez & Diez Danza, de Madrid; Cuerpo Transitorio, de Brasil-Chile; Dah Teatar, de Yugoslavia, y la compostelana Matarile Teatro.

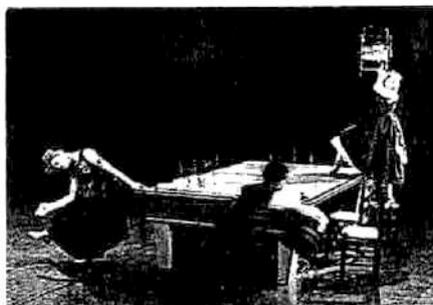
El objetivo del programa es, según sus organizadores, "difundir y acercar a los espectadores las manifestaciones de teatro y danza contemporánea fuera de su contexto habitual, utilizando las calles y plazas como escenario".

Finalmente, del 29 de junio al 2 de julio, tendrá lugar un curso intensivo de climatología corporal, impartido por Andrés Corchero.

EL PAIS

13 de junio de 1998

BABELIA



MATARILE TEATRO

Espectáculo para paseantes

Andrés Corchero y Rosa Muñoz, Cuerpo Transitorio, 10 & 10 y Matarile, entre otros grupos, participan en la 3ª edición de En Pé de Pedra, festival de danza y teatro que se celebra en calles y plazas de Santiago de Compostela del 26 al 28 de junio.

O Correo

galego.

ÚNICO XORNAL EN GALEGO

Xoves, 25.VI.1998

'Provisional Danza' abre mañá 'En pé de pedra' en Santiago

A terceira edición de *En pé de pedra. Danza e teatro para paseantes en Compostela* comeza mañá na capital galega coa presenza de sete compañías de danza e teatro, oito espectáculos, catorce actuacións e tres estreas. Organizado por Teatro Galán e patrocinado polo Consorcio de Santiago e o Igaem coa colaboración do CGAC, a primeira actuación terá lugar na praza da Quintana á unha e media do medio-día a cargo de *Provisional Danza* de Madrid. O espectáculo titúlase *Calle 4* e dura 17 minutos.



María Antonia Oliver fará 'Ese pequeno señor'

MAGAZINE SOCIO CULTURAL DO MUNDO

COMPOSTELÁN

■
REPORTAXE
■



en Pé de
PEDRA

Estraños na noite en ás
da danza, anxos caídos
sobre en pé de pedra...
O ritual leva tres anos
repetíndose dun xeito
irrepetible nas rúas de
Compostela. A pedra é
o mellor escenario para
o xesto destes artistas
do movemento fugaz e
para sempre. Sete
compañías e un mesmo
soño: Poñer a cidade en
danza. "En Pé de
Pedra" quedou a
memoria dos
paseantes... Só queda
agardar ó ano que ven
para berrar unha vez
máis "Danzad, danzad
benditos".

TEXTO PILAR COMESAÑA
FOTOS MONTSE SANTOS
E ARQUIVO TEATRO GALÁN



ANGEL'S MEMORIES

Tres actrices como tres anxos son mensaxeiras entre a xente e as ideas, o ceo e a terra. Tamén son anxos rexeitados, caídos na Terra durante uns tempos que esixen á xente tomar partido, cousa que eles non poden facer".

Dah Teatar, compañía iugoslava que presentou por primeira vez en España a montaxe "Angel's Memories" encheu a Acibechería desa linguaxe de xestos que só se pode entender co corazón. Este laboratorio de teatro, fundado no 1991, aposta pola investigación e o traballo experimental. Emoción, espiritualidade, movemento, creación e moitas interrogantes no aire, deixaron estas actrices-anxos nos seus episodios de memorias fragmentadas.



STRANGERS IN THE NIGHT

A maior loucura que pode facer un home nesta vida é deixarse morrer, sen máis nen máis, sen que ninguén lle mate, nen outras mans o acaban que as dá melancolía".
Javier Martínez Alejandre

Matarile Teatro, compañía fundadora do Teatro Galán, levou a Praterías "Strangers in the night", unha montaxe extraída do espectáculo "12Rounds". Un sentido berro, interminable soño de liberdade, un canto ó disparate, ó amor... á vida mesma. Ana Vallés e Baltasar Patiño, directores desta montaxe interpretada por Gena Baamonde, Eugenia Iglesias e a propia Ana Vallés, fixeron ademais realidade o seu propio soño: Un ano máis de "En pé de Pedra".

teatro
galán
ARTE FUSIÓN

La danza irrumpió con fuerza en las calles y plazas del casco antiguo

SANTIAGO. A.I.S.
La compañía **Cuerpo Transitorio**, formada por la chilena **Fedora Fonseca** y la brasileira **Rosana Barra**, inauguraron con su espectáculo *Prescindibles* (*Composiela Mon Amour*) la tercera edición del programa *En Pé de Pedra*, con el que la Galán pretende acercar la danza contemporánea a las calles.

La praza de San Martiño Pinario fue el marco elegido por esta compañía sudamericana para mostrar en un montaje de quince minutos la fuerte impresión que le causó la capital gallega durante su primera visita, y la relación de pasión y amor que surgió entre las bailarinas y Compostela, un lugar mágico que, según sus propias confesiones, las cautivó desde el primer momento por sus piedras y su luz tan especial.

La presencia de las actrices, acompañadas por el actor **Miguel Muñoz**, despertó gran curiosidad entre los transeúntes.

Tras el estreno de la pieza de **Cuerpo Transitorio**, algunos de los espectadores se trasladaron a la Azabachería, donde la yugoslava **Dah Teatar** puso en escena su *Angel's Memories*. El programa del día se completó con los montajes de la compostelana **Matarile Teatro** y la barcelonesa **Mariantonia Oliver**.

Para hoy está prevista la puesta en escena de *Calle 4*, de **Provisional Danza**, en la praza da Quintana, a la una y media, el *Angel's Memories*, de **Dah Teatar**, en la Azabachería, a las seis de la tarde; el *Chueca & Cahú*, de **10 & 10 Danza**, en Bonaval, a las ocho de la tarde; el *Camí de Silenci*, de **Andrés Corchero** y **Rosa Muñoz**, en la praza do Toural, a las diez de la noche, y finalmente *Ese pequeno señor*, de **Mariantonia Oliver**, en el Paseo Central da Alameda, a las doce de la noche.

Un programa de danza para paseantes que llenará de color las calles del casco viejo.

LOS 'TRES TEMPOS' DEL PINTOR JAVIER PENA

El Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) acoge desde ayer y hasta el próximo día 28 de julio, una muestra de pintura de **Javier Pena**, titulada genéricamente *Tres Tempos*, y que podrá visitarse de lunes a viernes, de once y media a una y media, y de siete a nueve.

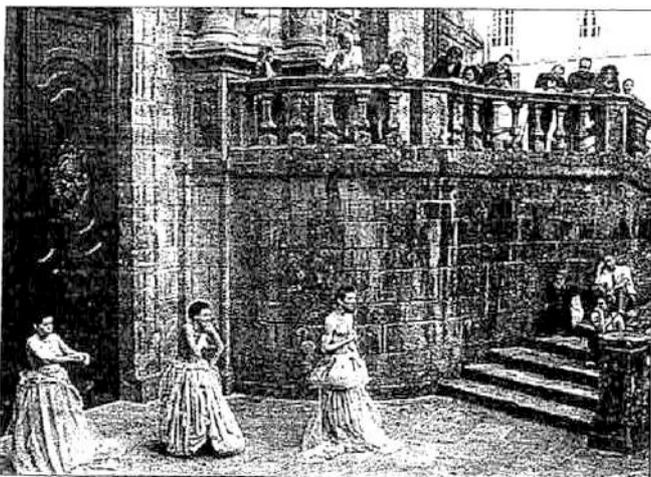
Javier Pena es un arquitecto polifacético de enorme creatividad que lleva más de veinte años pintando. En esta exposición, en la que el artista muestra una colección de 48 obras distribuidas en series de *tres tempos*, pueden apreciarse desde cuadros de matiz surrealista hasta una nueva pintura llena de color, pasando por dibujos a pluma que representan seres humanos y objetos en blanco y negro.

Una visita a tener en cuenta para todos aquellos que gusten de estar al día en lo que a artes plásticas se refiere.

VISITA DE LOS GRANDES DEL MOTOR A HIPERCOR

Un trío de ases del mundo de las dos ruedas como **Sito Pons**, **Alberto Puig** y **Carlos Checa**, brillante vencedor de la prueba del Mundial celebrado en el Jarama, estarán el próximo día 1 de julio en el Centro Comercial Compostela, donde firmarán posters y tarjetones a todos los aficionados que se acerquen por el centro de O Paxonal.

Con este motivo, hoy mismo se instalará en un stand especial una de las motos que compiten en el Campeonato del Mundo, así como dos monos oficiales y para que no falte detalle, los cascos de **Checa** y de **John Kocins**.



La compañía **Cuerpo Transitorio** durante la presentación de su montaje en San Martiño Pinario



Fernando Blanco

La compañía yugoslava Dah Teatar acaparó la atención del público en la Azabachería

Provisional Danza clausura en la praza da Quintana 'En Pé de Pedra'

SANTIAGO. A.I.

La siete compañías de danza contemporánea que participan en la tercera edición del programa *En Pé de Pedra* se despiden hoy de las calles y plazas compostelanas, lugares donde desde el día 26 han estado presentando sus últimos montajes.

El programa, diseñado por el equipo de gestión de la Galán, incluyó en esta ocasión tres estrenos, el de Cuerpo Transitorio, Mariantonia Oliver y Andrés Corchero-Rosa Muñoz.

Éstos últimos han elegido

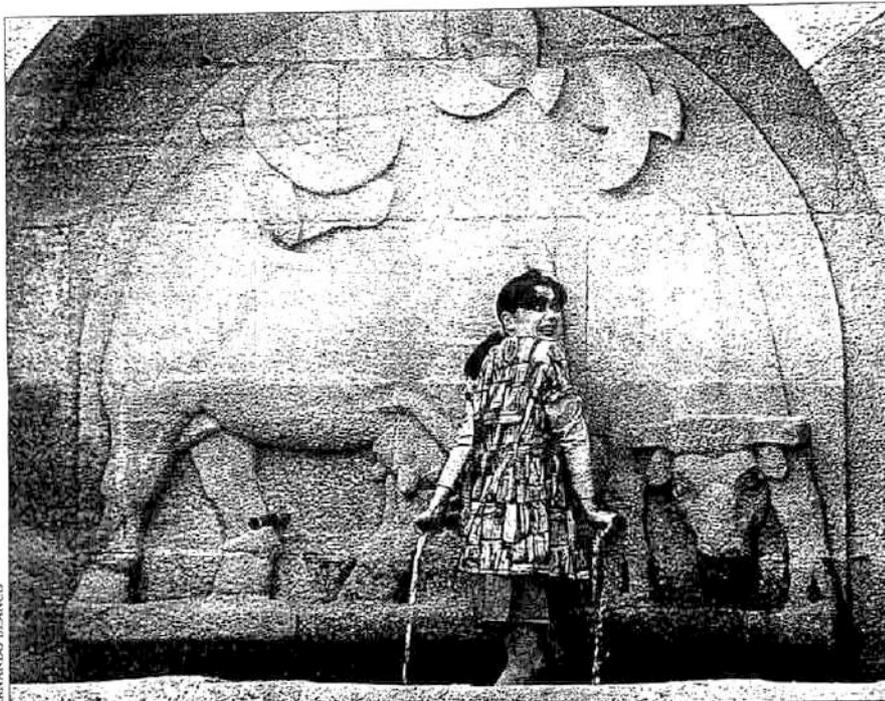
como escenario el Centro Gallego de Arte Contemporáneo, único espacio cerrado que se incorpora por primera vez al proyecto con su pieza *Sospirs*.

Si ayer las calles estuvieron tomadas por las compañías Provisional Danza, la yugoslava Dah Teatar, que acaparó la atención de un gran número de espectadores; 10 & 10 Danza, el tándem Corchero y Muñoz, la única que presenta dos montajes en esta edición, ya que ayer escenificó *Cami de silencio*, y Mariantonia Oliver.

Hoy le tocará el turno nuevamente a 10 & 10 Danza, que estará a la una y media con su espectáculo *Chueca & Cahué*, en Bonaval; Cuerpo Transitorio, que estará con *Prescindibles (Compostela Mon Amour)*, a las seis, en San Martiño Pinaro; Corchero y Muñoz, a las ocho de la tarde; Matarile Teatro, con *Strangers in the night*, en Praterías, a las diez de la noche, y finalmente, Provisional Danza, que se encargará de clausurar el festival, a las doce, en A Quintana, con su *Calle 4*.

Sete compañías de danza e teatro 'tomarán' as rúas compostelás do 26 ó 28 deste mes. Trátase de 'En Pé de Pedra', un proxecto da Sala Galán que chega á súa terceira edición, trala interrupción do pasado ano. A iniciativa, patrocinada por Santiago Cidade Europea da Cultura no ano 2000 e o Consorcio, inclúe oito montaxes, 14 actuacións e tres estreas.

Sete compañías toman Santiago 'En Pé de pedra'



PURNANZO ILLANCO

Unha das intervencións da pasada edición de 'En pé de pedra' celebrada no mercado de Santiago

Tras un ano de silencio, regresa unha nova edición da máis popular experiencia de danza en Galicia

Un total de sete compañías de danza e teatro son as protagonistas da nova edición do programa *En Pé de Pedra*, un proxecto creado pola dirección da Sala Galán, que este ano chegará ás rúas compostelás do 26 ó 28 deste mes, tomando como escenarios a praza da Quintana, Bonaval, San Martiño Pinario, Acibecheira, Praterías, Toural, o paseo central da Alameda e o Centro Galego de Arte Contemporánea. O proxecto, que xurdiu co obxectivo de "difundir

as manifestacións de teatro e danza contemporáneos fóra do seu contexto habitual, utilizando para iso as rúas e prazas da cidade como escenarios", estreouse en 1995, nunha experiencia que foi cualificada polos seus organizadores como "moi satisfactoria".

Para a súa terceira edición, e trala paréntese do ano pasado, no que a organización se viu obrigada a suspendelo por motivos económicos, ó fallárlle-lo patrocinador, o proxecto terá como protagonistas as

Danza e Diez & Diez Danza; as catalanas Mariantonia Oliver e o tándem Andrés Corchero e Rosa Muñoz; a iugoslava Dah Teatar, a sudamericana Cuerpo Transitorio, e finalmente, a compostelá Matarile Teatro.

As funcións desenvolveranse en horarios de unha, seis e oito da tarde, e dez e doce da noite, representándose tres espectáculos en tres lugares diferentes, en cada un dos horarios establecidos.

Cada espectáculo ten unha duración aproximada

de entre o máis atractivo do cartel resulta a presenza da iugoslava Dah Teatar, que aproveitará o marco do programa para facer a súa presentación oficial en España, cun espectáculo titulado *Angel's Memories*, ou a estrea das novas montaxes de Cuerpo Transitorio, Mariantonia Oliver e o tándem Corchero-Muñoz.

Cómpre destaca-lo patrocinio de Compostela 2000, en colaboración co Consorcio da Cidade de Santiago e o Instituto Galego das Artes Escénicas e

A inauguración do proxecto correrá a cargo de Cuerpo Transitorio, unha formación sudamericana que chegará o día 26, ás seis da tarde, á praza de San Martiño Pinario, para estrear *Prescindibles (Compostela Mon Amour)*, unha historia que xira arredor da esquizofrenia do desexo, tomando como protagonistas tres personaxes que evidencian o transitorio dos valores sociais, e que volverá estar en cartel o día 28.

Tamén para o día 26, ás oito da tarde, está prevista a presentación en España da compañía iugoslava Dah Teatar, que traerá á Acibecheira unha peza teatral titulada *Angel's Memories*, estreada no Festival de Belgrado, baixo a dirección de Djana Milosevic e Jadranka Andjelic, con textos de Octavio Paz, San Sephard, Rainer Maria Rilke, José Ángel Valente, Lesek Kolakowski e a Biblia. A peza volverá estar en cartel o día 27.

Outra das montaxes que poderán verse o día 26, ás dez, é o de Matarile Teatro, que presentará na praza de Praterías su *Strangers in the night*, peza que repetirán o día 28, así como o último da compañía barcelonesa Mariantonia Oliver, que estreará a súa peza *Ese pequeño ruiseñor*, ás doce da noite, no paseo da Alameda.

A peza, que ten unha duración aproximada de 15 minutos, poderá volver verse o día 27.

A madreleña 10 & 10 Danza elixiu o parque de Bonaval, onde o día 27, ás oito, presentará *Chueca & Cachúé*, espectáculo que se repetirá o día 28.

Provisional Danza estará na Quintana coa súa *Calle 4*, os días 27 e 28, e o tándem Andrés Corchero e Rosa Muñoz chegará ó Toural, para presentar *Camí de Silenci*.

SANTIAGO

teatro
galán
ARTE FUSIÓN